

Poznámka: V TMA/CTR Karlovy Vary je krytí zajištěno v a nad minimálními výškami pro radarové vektorování.

Note: Coverage is provided at and above radar vectoring minimum altitudes within TMA/CTR Karlovy Vary.

2.22.3.3 Minimální nadmořské výšky pro radarové vektorování v prostoru CTR/TMA Karlovy Vary - viz mapa LKKV AD 2-43.

2.22.3.3 Minimum radar vectoring altitudes within CTR/TMA Karlovy Vary - see chart LKKV AD 2-43.

2.22.4 POSTUPY PRO VFR LETY

2.22.4 PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS

2.22.4.1 Přílety

2.22.4.1 Arrivals

2.22.4.1.1 Velitelé letadel letících podle VFR v hladinách do 3500 ft AMSL včetně, musí nejméně 3 minuty před vstupem do CTR navázat spojení na kmitočtu KARLOVY VARY TWR 121,230 a předat údaje o letu podle ENR 1.2.1.9.

2.22.4.1.1 Pilots-in-command of aircraft flying under VFR at levels up to and including 3500 ft AMSL, shall establish radio contact with KARLOVY VARY TWR 121,230 at least 3 minutes before entering CTR and pass information about flight according to ENR 1.2.1.9.

2.22.4.1.2 Velitelé letadel letících podle VFR v hladinách nad 3500 ft AMSL, musí nejméně 3 minuty před vstupem do TMA navázat spojení na kmitočtu KARLOVY VARY RADAR 118,650 MHz a předat údaje o letu podle ENR 1.2.1.9.

2.22.4.1.2 Pilots-in-command of aircraft flying under VFR at levels above 3500 ft AMSL, shall establish radio contact with KARLOVY VARY RADAR 118,650 MHz at least 3 minutes before entering TMA and pass information about flight according to ENR 1.2.1.9

2.22.4.1.3 Piloti letadel přilétávajících na LKKV musí dodržet posloupnost bodů znázorněných na Mapě přiletu a odletu za VFR na hladině ne vyšší než 3500 ft AMSL, pokud neobdrželi jiné instrukce od ATC. Pokud pilot nezíská povolení k pokračování na přiblížení k letišti, musí zahájit vyčkávání:

2.22.4.1.3 The pilots are expected on arrivals to follow waypoint sequence shown on VFR Arrivals and Departures Chart at maximum altitude 3500 ft AMSL unless otherwise instructed by ATC. If no other ATC instructions are received prior passing respective holding point, commence holding:

- Severně od bodu ALFA
- Jižně od bodu BRAVO

- North of point ALFA
- South of point BRAVO

až do obdržení dalších instrukcí od ATC.

until further ATC instructions.

Poznámka: v závislosti na provozních podmínkách mohou piloti obdržet instrukce od ATC, aby pokračovali od vstupního bodu co nejkratší trátí přímo na zařazení se do příslušné polohy na letištním okruhu oznámeného ATC.

Note: depending on the traffic conditions, pilots can be instructed by ATC to proceed by the most direct route from an entry point to aerodrome traffic circuit to join at any position according the ATC instruction.

2.22.4.2 Odlety

2.22.4.2 Departures

2.22.4.2.1 Velitelé odlétávajících letadel VFR musí navázat spojení na kmitočtu KARLOVY VARY TWR 121,230 za účelem předání údajů o letu podle ENR 1.2.1.9 a obdržení letového povolení.

2.22.4.2.1 Pilots-in-command of departing VFR aircraft shall establish radio contact with KARLOVY VARY TWR 121,230 to pass information about flight according to ENR 1.2.1.9 and obtain ATC clearance.

2.22.4.2.2 Při poježdění na RWY 12/30 musí pilot zastavit na vyznačených vyčkávacích místech a vyžádat si povolení ke křížování RWY 11/29.

2.22.4.2.2 When taxiing to RWY 12/30 pilot has to stop on marked holding positions and request clearance for crossing RWY 11/29.

2.22.4.2.3 Při poježdění z RWY 12/30 na stojánku si musí pilot před křížováním RWY 11/29 vyžádat povolení.

2.22.4.2.3 When taxiing from RWY 12/30 to the apron the pilot has to request clearance before crossing RWY 11/29.

2.22.4.2.4 Piloti po vzletu musí pokračovat na výstupní bod z CTR co nejkratší trátí na hladině letu ne výše než 3500 ft AMSL, pokud neobdrželi jiné instrukce od ATC.

2.22.4.2.4 After take-off, pilots shall proceed to exit points at maximum altitude 3500 ft AMSL by the most direct route unless otherwise instructed by ATC.

2.22.4.3 VFR vstupní a výstupní body do/z CTR Karlovy Vary jsou znázorněny na Mapě přiletu a odletu za VFR.

2.22.4.3 VFR entry and exit significant points to/from CTR Karlovy Vary are shown on VFR Arrivals and Departures Chart.

VFR vstupní/výstupní body do/z CTR a vyčkávací body: VFR entry/exit significant points to/from CTR and holding points:			
Označení / Designation	Poloha / Location	Souřadnice / Coordinates	
NOVEMBER	Rybník / Pond Velká Najedla	50 16 54 N 012 56 19 E	vstupní/výstupní / entry/exit
ECHO	Žlutice (hráz přehrady / reservoir dam)	50 05 03 N 013 07 36 E	vstupní/výstupní / entry/exit
SIERRA	Bečov	50 05 02 N 012 50 24 E	vstupní/výstupní / entry/exit
WHISKY	Loket	50 11 22 N 012 45 29 E	vstupní/výstupní / entry/exit
ALFA	Parkoviště u hotelu Hubertus / Parking lot at Hotel Hubertus	50 14 16 N 012 55 44 E	vyčkávací / holding
BRAVO	Stanovice (severní břeh přehrady / north bank of the dam)	50 10 15 N 012 53 30 E	vyčkávací / holding

2.22.4.4 Je žádoucí, aby letadla letící po okruhu nepřelétávala, je-li to proveditelné, obydlená území obcí Olšová Vrata, Kolová a Pila, a dle možností daných výkonnostními charakteristikami letadla, sledovala letištní okruhy znázorněné v AD 2-LKKV-VFRC, a to v souladu s instrukcemi TWR Karlovy Vary.

2.22.4.5 Letové posádky letů VFR jsou žádány, aby před vstupem do prostorů CTR/TMA Karlovy Vary mimo publikovanou provozní dobou stanovišť ATS Karlovy Vary voláním kmitočtu KARLOVY VARY TWR 121,230 ověřily aktivaci těchto prostorů. Postup je odůvodněn možnou změnou provozní doby letiště a služeb ATS, kdy z časových důvodů již není možné vydat příslušný NOTAM.

2.22.4.4 It is desirable that aircraft flying along the traffic circuit do not overfly the populated areas of villages Olšová Vrata, Kolová and Pila if practicable, and follow aerodrome traffic circuits according ATC instructions depicted on AD 2-LKKV-VFRC whenever the aircraft performance enables it.

2.22.4.5 Crew of VFR flights are required to call KARLOVY VARY TWR 121,230 before enter CTR/TMA Karlovy Vary outside operational hours KARLOVY VARY ATS units to verify the activation of these areas. This is because there may be a change to aerodrome / ATS operational hours at a short notice when due to time constraints appropriate NOTAM couldnot be issued.

2.22.5 SEZNAM TRAŤOVÝCH BODŮ

2.22.5 WAYPOINT LIST

Seznam traťových bodů / Waypoint list	
Název/Designation	Souřadnice/Coordinates
KV110	50 16 55,30 N 012 53 27,59 E
KV111	50 21 17,57 N 012 37 21,03 E
KV112	50 06 51,26 N 012 50 38,07 E
KV113	50 10 18,28 N 012 37 57,20 E
KV114	50 12 14,76 N 012 30 46,22 E
KV116	50 10 26,78 N 013 01 14,35 E
KV118	50 05 11,68 N 012 57 11,32 E
KV119	50 21 10,33 N 012 59 20,67 E
KV123	50 08 33,88 N 013 26 07,96 E
KV291	50 01 55,29 N 013 10 35,25 E
KV292	50 06 56,23 N 013 13 56,91 E
KV293	50 19 55,70 N 013 00 33,36 E
KV294	50 20 37,67 N 013 21 34,18 E
KV296	50 13 34,82 N 012 49 47,45 E
KV297	50 15 55,15 N 012 41 11,24 E
KV298	50 20 11,15 N 012 45 42,80 E
KV299	50 08 08,00 N 012 48 01,50 E

LKKV AD 2.23 DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE

LKKV AD 2.23 ADDITIONAL INFORMATION

2.23.1 VÝSKYT PTACTVA NA/V BLÍZKOSTI LETIŠTĚ

2.23.1 BIRD CONCENTRATIONS ON/IN THE VICINITY OF AIRPORT

2.23.1.1 Výskyt ptactva není uváděn. Intenzita výskytu nepředstavuje ohrožení letového provozu.

2.23.1.1 Bird concentration does not present hazard to air traffic and therefore bird concentration is not determined.

2.23.1.2 Místa největšího ohrožení způsobená přelety ptáků jsou vyznačena v AD 2-41 Koncentrace ptactva.

2.23.1.2 Localities with the greatest hazard from the bird movements are indicated in AD 2-41 Bird Concentrations.

2.23.2 Odchyly od certifikační předpisové základny stanovené Nařízením komise (EU) č. 139/2014

2.23.2 Type-certification basis deviations laid down by Commission Regulation (EC) No 139/2014

2.23.2.1 Tabulka certifikačních odchylek:

2.23.2.1 Certification deviation table:

Specifikace Specification	Popis odchylky Deviation description	Typ odchylky Deviation type	Platnost Validity
CS ADR-DSN.B.060 Podélné sklony na RWY Longitudinal slopes of runways	Od začátku RWY 11, ve vzdálenosti cca 0-44m, je podélný sklon +1.88% místo požadovaných 1.5%, nicméně ve vzdálenosti 0-140 je posunutý THR RWY. Longitudinal slope from beginning of RWY11, at distance 0-44m, is +1.88% instead of required 1.5%, nevertheless there is a displaced THR at distance 0-140m.	Zvláštní podmínka Special Condition	Trvalá Permanent
CS ADR-DSN.B.065 Změny podélného sklonu na RWY Longitudinal slope changes on RWY	Od THR RWY 11 v úseku 0-285m nedodržen minimální poloměr zakružovacího oblouku při přechodu jednoho podélného sklonu do druhého - poloměr R = 7 422m, místo požadovaných 15 000m, překročen stupeň změny -0.4% na 30m místo požadovaných 0.2%. From THR RWY 11, at distance 0-285m, a minimum curvature radius between two consecutive slopes has been exceeded (7 422 m instead of required 15 000 m), rate of change exceeded (-0.4% per 30m instead of 0.2%).	Zvláštní podmínka Special Condition	Trvalá Permanent
CS ADR-DSN.B.075 Vzdálenost mezi změnami sklonů na RWY Distance between slope changes on runways	Nedodržení vzdálenosti mezi vrcholy tečen dvou následujících zakružovacích oblouků mezi změnami podélných sklonů (649m, místo 864m vypočítaných dle GM1 CS ADR-DSN.B.075. Distance between the points of intersection of two successive curves exceeded 649m instead of 864m calculated according to GM1 CS ADR-DSN.B.075.	Zvláštní podmínka Special Condition	Trvalá Permanent
CS ADR-DSN.B.080 Příčné sklony na RWY Transverse slopes on runways	Překročení příčných sklonů RWY11-29: na úseku 0-44m od začátku RWY11 1.57-1.73%, 220-285m 1.53-1.70%, 448-770m 1.53-1.70% místo požadovaných 1.5%. Transverse slopes exceeded on RWY 11-29: at distance 0-44m from beginning of RWY11 1.57-1.73%, 220-285m 1.53-1.70%, 448-770m 1.53-1.70% instead of required 1.5%.	Zvláštní podmínka Special Condition	Trvalá Permanent
CS ADR-DSN.B.160 Šířka pásu RWY Width of runway strip	Šířka pásu RWY 11/29 je 178m (89m na každou stranu od osy RWY) místo požadovaných 280m (140m na každou stranu od osy RWY). Width of RWY 11/29 strip is 178m (89m on each side of RWY center line) instead of required 280m (140m on each side of RWY center line).	Dokument o schválení odchylky a opatřeních Deviation Acceptance and Action Document	31. 12. 2024
CS ADR-DSN.B.180 Podélné sklony na pásech RWY Longitudinal slopes on runway strips	Překročeny podélné sklony na některých částech pásu RWY 11/29 od -1.86% do -2.74% a od +1.92 do +2.75% místo požadovaných 1.75%. Překročení -5.93% se nachází v krátkém úseku na konci jižního okraje upravené části pásu ve směru RWY11. Longitudinal slopes on some parts of RWY 11/29 strip exceeded from -1.86% to -2.74% and from +1.92% to +2.75% instead of required 1.75%. Maximum exceeding of -5.93% exists on short part at the edge of southern corner of graded part of the strip in RWY 11 direction.	Dokument o schválení odchylky a opatřeních Deviation Acceptance and Action Document	31. 12. 2024
CS ADR-DSN.B.185 Příčné sklony na pásech RWY Transverse slopes on RWY strips	Překročeny příčné sklony na některých částech pásu RWY 11/29 od -2.57% do -4.24% a od +2.57% do +4.93%, místo požadovaných 2.5%. Transverse slopes on some parts of RWY 11/29 strip exceeded from -2.57% to -4.24% and from +2.57% to +4.93% instead of required 2.5%.	Dokument o schválení odchylky a opatřeních Deviation Acceptance and Action Document	31. 12. 2024

Specifikace Specification	Popis odchytky Deviation description	Typ odchytky Deviation type	Platnost Validity
CS ADR-DSN.C.230 Sklony koncových bezpečnostních ploch Slopes on runway end safety areas	Překročení podélného a příčného sklonu v některých částech RESA RWY11. Překročení podélného sklonu od -5.11% do -5.89%, překročení příčného sklonu -5.22%, místo požadovaných 5%. Longitudinal and transverse slopes at some parts of RESA RWY 11 exceeded. Longitudinal slope exceeding from -5.11% to -5.89%, transverse slope exceeding -5.22% instead of required 5%.	Dokument o schválení odchytky a opatřeních Deviation Acceptance and Action Document	31. 12. 2018
CS ADR-DSN.D.260 Min. vzdálenosti pojezdových drah Taxiway minimum separation distance	Vzdálenost mezi osou pojezdové dráhy TWY A a osou RWY11/29 je 109m, mezi osou TWY E a osou RWY 11/29 je 89m místo požadovaných 158m. The separation distance between center line of TWY A and center line of RWY 11/29 is 109m, between center line of TWY E and RWY 11/29 is 89m instead of required 158m.	Rovnocenná úroveň bezpečnosti Equivalent level of safety	Trvalá Permanent
CS ADR-DSN.D.265 Podélné sklony pojezdových drah Longitudinal slopes on taxiways	Překročeny podélné sklony na některých částech TWY D od -2.03% až do -2.3% a TWY E od -2.58% až do -4.88% a od +2.92% až do +3.21%, místo požadovaných 1.5%. Longitudinal slopes exceeded on some parts of TWY D from -2.03% to -2.3% and TWY E from -2.58% to -4.88% and from +2.92% to +3.21% instead of required 1.5%.	Zvláštní podmínka Special Condition	Trvalá Permanent
CS ADR-DSN.D.270 Změny podélných sklonů pojezdových drah Longitudinal slope changes on taxiways	Překročen stupeň změny podélných sklonů na některých částech pojezdových drah při přechodu z jednoho sklonu do druhého. TWY A -1.24% až -1.78%, TWY C -2.26%, +1.99% místo požadovaného 1% na 25m, TWY D -4.67% a +1.63%, TWY E od -1,63% až do +3,48%, místo požadovaného 1% na 30m. Rate of change of longitudinal slopes on some parts of taxiways exceeded at transition from one slope to another. TWY A from -1.24% to -1.78%, TWY C -2.26%, +1.99% instead of required 1% per 25m, TWY D -4.67% and +1.63%, TWY E from +1.63% to +3.48% instead of required 1% per 30m.	Zvláštní podmínka Special Condition	Trvalá Permanent
CS ADR-DSN.D.280 Příčné sklony pojezdových drah Transverse slopes on taxiways	Překročeny příčné sklony na některých částech pojezdových drah. TWY A od +2.27% až do +2.92%, TWY C -2.33% místo požadovaných 2%, TWY E od -1.69% až do -1.82%, místo požadovaných 1.5%. Transverse slopes on some parts of taxiways exceeded. TWY A from +2.27% to +2.92%, TWY C -2.33% instead of required 2%, TWY E from -1.69% to -1.82% instead of required 1.5%.	Zvláštní podmínka Special Condition	Trvalá Permanent
CS ADR-DSN.D.305 Postranní pásy pojezdové dráhy Taxiway shoulders	Celková šířka TWY B s postranními pásy je v přímých částech 21m (15m TWY B a postranní pásy 3m na každé straně), místo požadované šířky 25m. Overall width of TWY B and its shoulders on straight portions is 21m (15m TWY B and 3m taxiway shoulders on both sides) instead of required width 25m.	Dokument o schválení odchytky a opatřeních Deviation Acceptance and Action Document	31. 12. 2024
CS ADR-DSN.D.330 Sklony pásů pojezdových drah Slopes on taxiway strips	Překročení příčného sklonu na neupravené části pásu TWY E od +5.56% do +8.14%, místo požadovaných 5%. Transverse slope on ungraded part of TWY E strip exceeded from +5.56% to 8.14% instead of 5%.	Dokument o schválení odchytky a opatřeních Deviation Acceptance and Action Document	31. 12. 2020
CS ADR-DSN.J.475 RWY pro nepřesné přiblížení Non-precision approach runways	Některé stávající objekty penetrují kuželovou, vnitřní vodorovnou, přibližovací a přechodové překážkové plochy RWY 11 při rozšíření pásu RWY 11/29 na 280m. Some existing objects penetrate conical, inner horizontal, approach and transitional obstacle limitation surfaces if RWY strip is extended to 280m.	Dokument o schválení odchytky a opatřeních Deviation Acceptance and Action Document	31. 12. 2024
CS ADR-DSN.J.480 RWY pro přesné přiblížení Precision approach runways	Některé stávající objekty penetrují přiblížovací, přechodové plochy a plochu nezdařeného přiblížení RWY 29 při rozšíření pásu RWY na 280m. Some existing objects penetrate approach, transitional and balked landing obstacle limitation surfaces if RWY strip is extended to 280m.	Dokument o schválení odchytky a opatřeních Deviation Acceptance and Action Document	31. 12. 2024
CS ADR-DSN.J.485 RWY pro vzlety Runways meant for take-off	Některé stávající objekty penetrují vzletovou plochu pro RWY 11 a RWY 29. Some existing objects penetrate take-off climb obstacle limitation surface for RWY 11 and RWY 29.	Dokument o schválení odchytky a opatřeních Deviation Acceptance and Action Document	31. 12. 2024